

PCA (Patient Controlled Analgesia) Pump

A PCA pump is an IV (intravenous) pump that lets you manage your pain medicine. When you have pain, you push a button on the cord and a certain amount of pain medicine is given into your IV.

Only you should push the PCA button. Family members and friends are not to push the button. There is a risk of dangerous side effects if anyone but you pushes the PCA button.

When to Push the Button

- When you begin to feel pain, push the button.
- The pump will beep when you are getting the pain medicine. If the pump does not beep, it is not time for your next dose of medicine. Wait a few minutes and then push the button again if you are having pain.
- Push the button before any activities that may make your pain worse, such as walking, physical therapy, coughing and deep breathing.

If You Still Have Pain

If you do not have pain relief and it is not time for your next dose, call your nurse. Tell the nurse about your pain, including where it is and how much it hurts. The nurse can work with you and your doctor to manage your pain.

PCA(자가조절 진통) 펌프

PCA 펌프는 진통제를 환자 스스로 조절하는 IV(정맥) 주사입니다. 통증이 있을 때 환자가 코드에 버튼을 누르면 진통제가 정맥 주사를 통하여 주입됩니다.

오직 환자만이 PCA 버튼을 눌러야 합니다. 가족이나 친구들은 이 버튼을 눌러서는 안됩니다. 환자 이외에 다른 사람이 PCA 버튼을 누르면 위험한 부작용이 있습니다.

언제 버튼을 누르나

- 통증을 느끼기 시작할 때 버튼을 누른다.
- 진통제가 투여되는 동안 펌프에서 삐 소리가 난다. 펌프에서 삐 소리가 안 나면 약을 주입할 시간이 아직 안되었다는 의미이다. 몇 분 기다렸다가 통증이 있으면 버튼을 다시 누른다.
- 통증을 악화시키는 활동, 즉, 걷거나, 물리치료, 기침, 또는 숨을 깊이 쉬기 전에 버튼을 누른다.

통증이 아직도 있으면

그래도 통증이 가시지 않았으면 버튼을 더 이상 누르지 말고 대신 간호원을 부른다. 어디가 아픈지, 어느 정도 아픈지를 간호원에게 말한다. 간호원이나 의사가 통증 관리를 도와 준다.

Tell your nurse or doctor if:

- You do not have pain relief.
- You have any side effects from the pain medicine, such as:
 - ▶ Sleepiness
 - ▶ Slowed breathing
 - ▶ Nausea or vomiting
 - ▶ Constipation
 - ▶ Itching
 - ▶ Problems urinating
- Your IV hurts, is red, swollen or leaking.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

아래와 같은 경우 의사에게 알려 주십시오:

- 통증이 가시지 않는다.
- 진통제에 아래와 같은 부작용이 있다:
 - ▶ 졸리다
 - ▶ 호흡이 느려진다
 - ▶ 멀미 또는 구토
 - ▶ 변비
 - ▶ 가렵다
 - ▶ 소변보는데 문제
- IV를 꽂는 부위가 빨갱게 되었거나, 부었거나 또는 액이 샌다.

질문이나 문제가 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.

2005 – 1/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

PCA. Korean.